



## INDEX - INDICE

# Elektronisk nivåströmbrytare

Lämplig till alla SPX FLOW Johnson Pump dränkbara länsumpar i marin miljö. Installeras i kölsvinet.

## Säkerhetsföreskrifter

- Nivåströmbrytaren ska placeras så långt ner i kölsvinet som möjligt, och på samma höjd som eller lägre än pumpens botten.
- Installera strömbrytaren enligt kopplingsschema, se sid 10-11.
- Kabelanslutningarna ska avtätas med ett marint tätningemedel.
- Alla elektriska anslutningar måste placeras ovanför högsta slagvattennivå.

## Typbeteckning

	Art. nr.
Elektronisk nivåströmbrytare 12V	34-1900B-12V
Elektronisk nivåströmbrytare 24V	34-1900B-24V

## Arbetssätt

Se bild sid 9.

- När länsvattnet stiger så flyter magnetflottören (1) upp samtidigt som luften inne i flottörhuset (2) pressas ut genom lufthålet (3).
- Magnetflottören startar pumpen (4) när länsvattnet når 50 mm. Ventilen (5) stängs och magnetflottören hålls kvar i startläge tack vare att det bildats vakuum inne i flottörhuset.
- När länsvattnet sjunkit till 20 mm så släpps luft in genom luftöppningarna (6) på sidan av flottörhuset, varvid magnetflottören faller ner och strömmen bryts till pumpen.

## Installation

Nivåströmbrytaren är konstruerad för att passa Cartridge dränkbara länsump från SPX FLOW Johnson Pump. För att passa andra länsumpar från SPX FLOW Johnson Pump, använd adaptern som finns i förpackningen.

## Elektrisk installation

Se sid 10-11.

## Strömförbrukning

Modell	Max
34-1900B-12V	15A
34-1900B-24V	10A

## Avfallshantering / Materialåtervinning

Vid avfallshantering skall produkten lämnas för destruktion/återvinning enligt gällande lagstiftning. Vid tillämpliga fall demonteras och sorteras produkten i ingående materialfraktioner.

## Electro-Magnetic Float Switch

Suitable for all SPX FLOW Johnson Pump submersible bilge pumps in marine environment.

To gtic Float Switch

# Elektronischer Niveauschalter

Für alle SPX FLOW Johnson Pump Tauchbilgepumpen in Freizeitbooten und der Berufsschifffahrt. Einbau im Kielschwein.

## Sicherheitsvorschriften

- Der Niveauschalter soll so tief wie möglich im Kielschwein montiert werden. Der Schalter muß mindestens auf gleicher Höhe wie das Unterteil der Pumpe sein und darf auf keinen Fall höher eingebaut werden.
- Die Pumpe immer nach Anweisung auf Seite 10-11 einbauen. Die elektrischen Verbindungen müssen mit wasserfesten Dichtungen versehen sein.
- Alle elektrischen Verbindungen müssen auf sicherem Abstand über dem Wasserstand verlegt werden.

## Modellvarianten

	Artikel-Nr.
Elektronischer Niveauschalter 12V	34-1900B-12V
Elektronischer Niveauschalter 24V	34-1900B-24V

## Funktion (siehe Seite 9)

- A. Wenn das Bilgenwasser steigt, steigt gleichzeitig der Schwimmer (1) im Schwimmergehäuse (2) und die Luft im Gehäuse wird durch das Luftloch (3) ausgepresst.
- B. Der Schwimmer startet die Pumpe (4) wenn das Bilgenwasser ein Niveau von 50 mm erreicht hat. Das Ventil (5) schließt und der Schwimmer wird durch das entstandene Vakuum im Gehäuse in Startlage gehalten.
- C. Wenn das Bilgenwasser bis 20 mm abgesunken ist, wird Luft durch die seitlichen Luftlöcher (6) eingelassen der Schwimmer fällt ab und der Strom zur Pumpe wird unterbrochen. Pumpe schaltet ab.

## Installation

Der elektronische Niveauschalter ist für SPX FLOW Johnson Pump - Cartridge Tauchbilge-pumpen konstruiert, bei Anwendung von anderen SPX FLOW Johnson Pumpen beigelegten Adapter in der Verpackung verwenden.

## Elektrischer Anschluss

Siehe Seite 10-11.

## Stromaufnahme

Modell	Max.
34-1900B-12V	15A
34-1900B-24V	10A

## Entsorgung / Recycling

Entsorgen Sie das Produkt gemäß gültigen Vorschriften. Bauen Sie das Produkt gegebenenfalls aus und sortieren Sie es nach Materialanteilen.

## Interrupteur de commande électronique

Conçu pour toutes les pompes de cale immergeables SPX FLOW Johnson Pump.  
Pour installation en fond de cale.

### Instructions de sécurité

- Le contacteur doit être installé au point le plus bas de la cale. La base du contacteur plus bas ou au même niveau que la pompe de cale.
- Brancher toujours la pompe selon le schéma électrique, page 10-11.
- Les points de jonction du cablage doivent être étanchés à l'aide d'un produit aquifuge.
- Tous les points de jonction électriques doivent être placés au-dessus du niveau le plus haut des eaux de cale.

### Spécifications du modèle

	Référence
Interrupteur de commande électronique 12V	34-1900B-12V
Interrupteur de commande électronique 24V	34-1900B-24V

### Fonctionnement (Voir page 9)

- A. Lorsque le niveau des eaux de cale monte, le flotteur électronique (1) monte avec, tandis que l'air dans la chambre du flotteur (2) est pressé vers l'extérieur par les trous d'aération (3).
- B. Le flotteur électronique met la pompe (4) en marche lorsque le niveau des eaux de cale atteint 50 mm. La soupape (5) se referme et le flotteur électronique est maintenu en position d'arrêt, grâce au vide formé dans la chambre du flotteur.
- C. Lorsque le niveau des eaux de cale descend à 20 mm de hauteur, l'air rentre par les trous d'aération latéraux (6) et le flotteur électronique retombe et le courant vers la pompe est coupé.

### Installation

Le contacteur est prévu pour être fixé sur les pompes SPX FLOW Johnson Pump "à cartouche". Pour le fixer sur un autre modèle de pompe SPX FLOW Johnson Pump, utiliser l'adaptateur fourni.

### Installation électrique

Voir page 10-11.

### Intensité

Modèle	Maxi
34-1900B-12V	15A
34-1900B-24V	10A

### Gestion des déchets / Recyclage

Evacuez le produit conformément aux règles en vigueur. Où c'est applicable, démontez et triez le produit par ses différentes sortes de matériaux.

## Interruptor electrónico

Adecuado para todas las bombas de achique sumergibles SPX FLOW Johnson Pump en ambiente marino. Para instalación en la contraquilla.

### Instrucciones de seguridad

- El interruptor debe colocarse en la parte más baja de la sentina y su base debe quedar a la misma altura o incluso debajo de la base de la bomba.
- Instalar siempre la bomba según el esquema eléctrico en la página 17.
- Todas las conexiones eléctricas deben sellarse con un compuesto para aplicaciones marinas.
- Todas las conexiones eléctricas deben quedar por encima del nivel más alto del agua de sentina.

### Modelo

	Pieza No
Interruptor electrónico 12V	34-1900B-12V
Interruptor electrónico 24V	34-1900B-24V

### Funcionamiento (Ver página 9)

- Cuando el nivel del agua de sentina sube, el flotador electrónico (1) sube también, mientras que el aire en la caja del flotador (2) es expedito por el agujero (3).
- El flotador electrónico hace arrancar la bomba (4) cuando el nivel del agua de sentina llega a una altura de 50 mm. La válvula (5) se cierra y el flotador electrónico se mantiene en posición de arranque, gracias al vacío que se crea dentro de la caja del flotador.
- Cuando el nivel del agua de sentina ha bajado a una altura de 20 mm, el aire entra por los agujeros laterales (6) de la caja del flotador, mientras el flotador cae y la corriente a la bomba es cortada.

### Instalación

El interruptor ha sido diseñado para encajar a las bombas SPX FLOW Johnson Pump Cartridge. Para instalarlo a cualquier otra bomba de achique SPX FLOW Johnson Pump debe utilizarse el adaptor adjunto.

### Instalación eléctrica

El flotador electrónico hace arrancar la bomba cuando el nivel del agua de sentina llega a una altura de 50 mm. La válvula se cierra y el flotador electrónico se mantiene en posición de arranque, gracias al vacío que se crea dentro de la caja del flotador. Cuando el nivel del agua de sentina ha bajado a una altura de 20 mm, el aire entra por los agujeros laterales de la caja del flotador, mientras el flotador cae y la corriente a la bomba es cortada.

## Interruttore elettronico

Adatto per tutte le pompe sommerse SPX FLOW Johnson Pump, affidabile in qualsiasi condizione metereologica. Per installazione in sentina.

### Istruzioni di sicurezza

- L'interruttore del galleggiante dovrebbe essere collocato nella posizione più bassa della sentina e montato con la base dell'interruttore sotto o allo stesso livello della pompa di sentina.
- Installare sempre la pompa secondo lo schema elettrico nella pagina 10-11.
- I collegamenti elettrici dovrebbero essere sigillati con un sigillante marino.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere posti al di sopra del livello più alto dell'acqua.

### Specifica del tipo

	Art No
Interruttore elettronico 12V	34-1900B-12V
Interruttore elettronico 24V	34-1900B-24V

### Funzionamento (Vedi pagina 9)

- A. Quando il livello dell'acqua di sentina si alza, il galleggiante elettronico (1) sale, mentre l'aria nella cassa del galleggiante (2) è espulsa da apposito foro (3).
- B. Il galleggiante elettronico mette la pompa (4) in marcia quando il livello dell'acqua arriva a una altezza di 50 mm. La valvola (5) si chiude ed il galleggiante si ferma in posizione iniziale, grazie al vuoto dentro alla cassa del galleggiante.
- C. Quando il livello dell'acqua di sentina si abbassa al livello di 20 mm, l'aria entra per gli orifici laterali (6) della cassa del galleggiante ed allora il galleggiante si abbassa e la corrente alla pompa è interrotta.

### Installazione

L'interruttore è stato progettato per la pompa di sentina a cartuccia SPX FLOW Johnson Pump.

Per collegarlo con un'altra pompa di sentina SPX FLOW Johnson Pump, usate l'addattatore fornito.

### Installazione elettrica

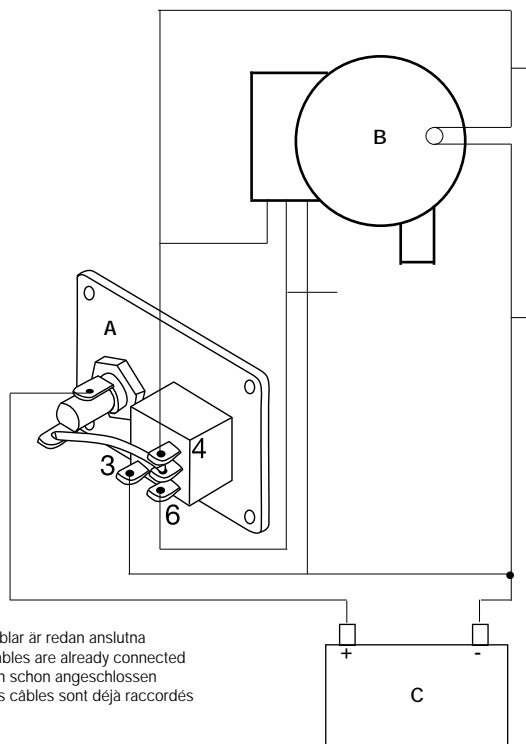
Vedi pagina 10-11.

### Amperaggio

Art No	Max
C.	

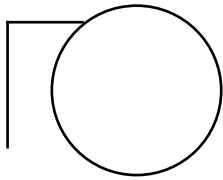






**A** Panel  
 Panel  
 Schalttafel  
 Tableau de commande  
 Panel  
 Pannello

**B** Länspump  
 Bilge pump  
 Bilgenpumpe  
 Pompe de cale  
 Bomba de sentina  
 Pompa di sentina



**Cu&**                      **& u**                      - Johnson Pump Marine

**SE**                      +46 19 21 83 10  
                            johnson-pump.marine@spxflow.com

**US**                      +1 847 671-7867  
                            jp-customerservice@spxflow.com

**AUS**                    +61 03 9589 9222 6.679[Flo86MC 2.666 8.4816 23.6383 233.75436 0 09.7231J)-